



BRIXEN BRESSANONE

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

EINHEITSTEXT

TESTO UNICO

**GEMEINDEVERORDNUNG ÜBER
DIE HALTUNG UND FÜHRUNG
VON TIEREN AUF
ÖFFENTLICHEN FLÄCHEN**

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 5
vom 27.01.2011

**REGOLAMENTO COMUNALE
SULLA TENUTA E
CONDOTTA DI ANIMALI SU
SUOLO PUBBLICO**

Approvato con deliberazione del
Consiglio comunale n. 5 del 27/01/2011

INHALTSVERZEICHNIS S./P.

INDICE

Artikel 1		Articolo 1	
GRUNDPRINZIPIEN UND ZIELE	4	PRINCIPI GENERALI E FINALITÀ	
Artikel 2		Articolo 2	
ANWENDUNGSBEREICH	4	AMBITO DI APPLICAZIONE	
Artikel 3		Articolo 3	
TIERPFLEGE UND TIERHALTUNG	5	CURA E CUSTODIA DEGLI ANIMALI	
Artikel 4		Articolo 4	
HALTUNG VON HUNDEN IN WOHNBEREICHEN	5	DETENZIONE DEI CANI NEI PRESSI DELLE ABITAZIONI	
Artikel 5		Articolo 5	
HALTUNG VON HUNDEN IN ÖFFENTLICHEN ODER ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICHEN BEREICHEN	6	DETENZIONE DEI CANI NELLE AREE URBANE E NEI LUOGHI APERTI AL PUBBLICO	
Artikel 6		Articolo 6	
VERBOTSZONEN FÜR HUNDE	7	ZONE VIETATE AI CANI	
Artikel 7		Articolo 7	
HUNDEKOT	7	ESCREMENTI DEI CANI	
Artikel 8		Articolo 8	
GROßVIEH	8	ANIMALI DI GROSSA TAGLIA	
Artikel 9		Articolo 9	
ZUTRITT DER HUNDE ZU ÖFFENTLICHEN LOKALEN	9	ACCESSO DEI CANI NEGLI ESERCIZI PUBBLICI	

Artikel 10		Articolo 10
ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL	9	MEZZI DI TRASPORTO PUBBLICI
Artikel 11		Articolo 11
ZUGEWIESENE FLÄCHEN	9	AREE DEDICATE
Artikel 12		Articolo 12
SPIELFLÄCHEN UND FLÄCHEN ZUR AUSBILDUNG VON HUNDEN	10	CAMPO GIOCO ED AREA DI ADDESTRAMENTO PER CANI
Artikel 13		Articolo 13
AUSBILDUNG VON TIEREN	11	ADDESTRAMENTO DI ANIMALI
Artikel 14		Articolo 14
RUHESTÖRUNGEN DURCH TIERE	11	DISTURBO DA PARTE DI ANIMALI
Artikel 15		Articolo 15
BESCHIEDERUNG	12	SEGNALETICA
Artikel 16		Articolo 16
STEUNENDE UND HERRLOSE TIERE	12	ANIMALI RANDAGI E VAGANTI
Artikel 17		Articolo 17
ÜBERWACHUNG	12	VIGILANZA
Artikel 18		Articolo 18
SANKTIONEN	13	SANZIONI
Artikel 19		Articolo 19
KOORDINIERUNG MIT DEM HAUSHATSVOLLZUGSPLAN	14	NORMA DI COORDINAMENTO CON IL PEG

Artikel 1

GRUNDPRINZIPIEN UND ZIELE

1. Die Gemeinde Brixen fördert zum Schutze von Tier und Umwelt ein korrektes Verhältnis zwischen Mensch und Tier und regelt die Tierhaltung im Gemeindegebiet.
2. Gegenständliche Verordnung basiert auf den Grundsätzen des Tierschutzgesetzes L.G. Nr. 9 vom 15.05.2000.

Artikel 2

ANWENDUNGSBEREICH

1. Die in dieser Verordnung enthaltenen Bestimmungen finden für alle Haustiere Anwendung, die im Gemeindegebiet auf öffentlichen Flächen geführt werden, außer es ist in den einzelnen Bestimmungen ausdrücklich anders vorgesehen.
2. Die folgende Verordnung wird nicht angewandt für Hunde des Militärs, der Polizei, des Zivilschutzes, der Feuerwehr wenn diese institutionelle Aktivitäten ausüben sowie für Blindenhunde in Ausübung ihrer Tätigkeit.
3. Als öffentliche Flächen gelten alle Straßen, Plätze, Demanialgüter und Güter, die dem unverfügbaren Vermögen zugehören. Weiters gelten als solche alle privaten Grundflächen die zeitweilig für öffentliche Zwecke bestimmt werden.

Articolo 1

PRINCIPI GENERALI E FINALITÀ

1. Il Comune di Bressanone al fine di proteggere gli animali e di tutelare l'ambiente, promuove un corretto rapporto dell'uomo con gli animali e ne disciplina la presenza nel proprio territorio.
2. Il presente regolamento si ispira e promuove i principi di tutela degli animali di cui alla L.P. 15.05.2000, n. 9

Articolo 2

AMBITO DI APPLICAZIONE

1. Le norme del presente regolamento, se non è diversamente disposto nei singoli articoli, riguardano tutti gli animali domestici tenuti e condotti su suolo pubblico nel territorio del comune di Bressanone.
2. Il presente regolamento non si applica ai cani in dotazione alle Forze Armate, di Polizia, di Protezione Civile e dei Vigili del Fuoco quando svolgono attività istituzionale nonché ai cani da guida per ciechi nello svolgimento della loro attività.
3. Per suolo pubblico si intendono strade, vie, piazze e, comunque, beni appartenenti al demanio o al patrimonio indisponibile nonché qualsiasi area privata destinata, occasionalmente ad uso pubblico.

Artikel 3

TIERPFLEGE UND TIERHALTUNG

1. Hundeeigentümer sind immer für die Kontrolle und die artgerechte Haltung ihrer Hunde verantwortlich und haften zivil- und strafrechtlich für Schäden und Verletzungen an Personen, Tieren und Gegenstände, die von Hunden verursacht werden.
2. Jeder der einen Hund annimmt, auch wenn er nicht ihm persönlich gehört, übernimmt die Verantwortung für das Tier in diesem Zeitraum.
3. Hunde dürfen nur Personen anvertraut werden, welche die Tiere artgerecht halten. Hundehalter müssen garantieren, dass die Tiere eine angepasste Verhaltensweise in Umfeld mit zusammenlebenden Menschen und Tieren aufweisen.

Artikel 4

HALTUNG DER HUNDE IN WOHNBEREICHEN

1. Die Hunde müssen vom Eigentümer in seiner Wohnung und dessen Zubehörsfläche so gehalten werden, dass sie, bei Abwesenheit des Eigentümers, keinen direkten Zugang zu Straßen, Wegen und anderen öffentlichen Flächen haben.
2. Wenn die Flächen, auf denen der Hund gehalten wird, zu Straßen, Wegen oder öffentlichen Flächen hin offen sind, muss der Eigentümer des Hundes, unter Berücksichtigung der natürlichen Bedürfnisse desselben, alle notwendigen Vorsichtsmaßnahmen treffen, dass sich der Hund bei Abwesenheit des Eigentümers nicht vom Privateigentum entfernen kann.

Articolo 3

CUSTODIA E CURA DEGLI ANIMALI

1. Il proprietario di un cane è sempre responsabile del controllo e della buona condotta dell'animale e risponde, sia civilmente che penalmente, dei danni o lesioni a persone, animali e cose provocati dall'animale stesso.
2. Chiunque, a qualsiasi titolo, accetti di tenere un cane non di sua proprietà ne assume la responsabilità per il relativo periodo.
3. I cani possono essere affidati solamente a persone che sono in grado di gestirli correttamente. Il detentore del cane deve assicurare che l'animale abbia un comportamento adeguato alle specifiche esigenze di convivenza con persone e animali rispetto al contesto in cui vive.

Articolo 4

DETTENZIONE DEI CANI NEI PRESSI DELLE ABITAZIONI

1. I cani devono essere tenuti e custoditi presso l'abitazione del proprietario e sulle aree pertinenziali dell'abitazione stessa in modo che non possano accedere autonomamente a strade, sentieri ed aree pubbliche senza che sia presente il padrone.
2. Qualora le aree sulle quali viene custodito il cane siano aperte verso o strade, sentieri o aree pubbliche, il proprietario del cane deve adottare, nel rispetto delle necessità naturali e fisiologiche del cane stesso, tutte le misure e le precauzioni necessarie ad impedire che il cane possa allontanarsi dalle aree di proprietà senza la presenza ed il controllo del padrone.

3. Die Hunde, die einen ausgeprägten Instinkt zur Beschützung ihres Territoriums haben (Wachhunde), müssen ihrer Art entsprechend gehalten werden, sodass Personen, Sachen oder andere Tiere, die sich auf Straßen oder öffentlichen Wegen und Flächen befinden, nicht bedroht, angegriffen oder verletzt werden können.

Artikel 5

HALTUNG VON HUNDEN IN ÖFFENTLICHEN ODER ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICHEN BEREICHEN

1. Um Schäden oder Verletzungen an Personen, Tieren oder Gegenstände vorzubeugen, müssen Hundeeigentümer und –halter folgende Vorsichtsregeln einhalten:
 - a) Die Hunde müssen auf allen öffentlichen oder öffentlich zugänglichen Flächen immer an der Leine geführt werden. Davon ausgenommen sind die vom Art. 11 zugewiesenen Flächen.
 - b) Die Leine darf nicht länger als 1,5 m. sein.
 - c) Die jeweiligen Hundeeigentümer und –halter sind verpflichtet, einen geeigneten Maulkorb für ihre Hunde mit zu führen. Dieser muss den Tieren auf Verlangen der zuständigen Amtsperson oder falls Gefahr für die Unversehrtheit von Menschen und Tieren besteht, angebracht werden.

3. I cani che hanno sviluppato un forte istinto di protezione del proprio territorio (cani da guardia) devono essere custoditi in modo conforme alle loro caratteristiche ed in modo tale da non poter minacciare, aggredire o nuocere a persone, cose o altri animali che si trovino su aree, strade o vie pubbliche.

Articolo 5

DETTENZIONE DEI CANI NELLE AREE URBANE E NEI LUOGHI APERTI AL PUBBLICO

1. Ai fini della prevenzione di danni o lesioni a persone, animali o cose i proprietari e detentori di cani devono adottare le seguenti misure:
 - a) Devono utilizzare sempre il guinzaglio durante la conduzione dell'animale nei centri abitati e nei luoghi aperti al pubblico, fatte salve le aree dedicate ai cani di cui all'art. 11.
 - b) Il guinzaglio non deve superare la lunghezza di 1,5 m.
 - c) I proprietari ed i detentori dei cani devono portare con sé una museruola adeguata, da applicare al cane in caso di rischio per l'incolumità di persone o animali o su richiesta delle autorità competenti.

Artikel 6

VERBOTSZONEN FÜR HUNDE

1. Der Zutritt für Hunde ist verboten auf:
 - a) Friedhöfen;
 - b) Kinderspielplätzen;
 - c) Höfen von Kindergärten und Grundschulen;
 - d) Landwirtschaftlich genutzte Flächen
2. Das Baden in den Brunnen im historischen Stadtzentrum ist allen Hunden verboten.

Artikel 7

HUNDEKOT

1. Die Eigentümer und Hundehalter müssen dafür sorgen, dass die Exkremente der Tiere, die öffentliche oder öffentlich zugängliche Flächen verunreinigen, sofort mit geeigneten Hilfsmitteln entfernt werden. Aus hygienischen Gründen gilt dies auch auf den eingerichteten Hundeflächen.
2. Die Hundehalter müssen, sofern sie sich auf öffentlichen oder öffentlich zugänglichen Orten befinden, immer geeignete Geräte mit sich führen, die sie auf Verlangen der beauftragten Überwachungsorgane laut Art. 11 vorweisen und verwenden, um damit den von Exkrementen verunreinigten Boden zu säubern.
3. Als geeignete Geräte zur Reinigung des mit Hundekot verschmutzten Bodens gelten eine kleine Schaufel und ein Säckchen oder ein verschließbares Säckchen oder jedes andere Gerät, mit dem die Exkremente problemlos vom Boden entfernt und im Mülleimer entsorgt werden können.

Articolo 6

ZONE VIETATE AI CANI

1. L'accesso ai cani é vietato:
 - a) nei cimiteri;
 - b) nei parchi gioco per i bambini;
 - c) nei cortili delle scuole materne ed elementari;
 - d) sulle superfici ad uso agricolo
2. È vietato per tutti i cani fare il bagno nelle fontane del centro storico.

Articolo 7

ESCREMENTI DEI CANI

1. I proprietari ed i detentori dei cani, qualora gli animali lordino con i loro escrementi aree pubbliche urbane e luoghi aperti al pubblico, devono provvedere mediante idonea attrezzatura all'immediata pulizia del suolo dagli escrementi. Per motivi igienico-sanitari l'obbligo suddetto, sussiste anche all'interno delle aree attrezzate per i cani.
2. I detentori dei cani, qualora si trovino in luoghi aperti al pubblico, devono essere muniti di strumenti idonei, i quali devono essere utilizzati per la pulizia del suolo dagli escrementi e che su richiesta devono essere esibiti agli incaricati alla vigilanza di cui all'art. 11.
3. Per strumenti idonei si intendono una paletta e un sacchetto o un sacchetto richiudibile, o qualsiasi altra attrezzatura che consenta agevolmente di raccogliere gli escrementi e di riporli nei contenitori di rifiuti.

4. Der Bürgermeister kann mit eigener Verordnung, nach Einholung eines positiven Gutachtens von Seiten der Überwachungsorgane und des zuständigen Gemeindedienstes, Hunden den Zutritt für einen Zeitraum von drei bis sechs Monaten zu jenen Grünflächen verbieten, auf welchen wiederholt Verletzungen der Bestimmungen der Absätze dieses Artikels festgestellt wurden.
4. Il sindaco, con propria ordinanza, su parere favorevole degli organi di vigilanza e del servizio verde pubblico, potrà vietare l'accesso ai cani, per un periodo da tre a sei mesi, in quelle aree verdi dove siano state accertate reiterate violazioni delle norme contenute nei commi di questo articolo.

Artikel 8

GROßVIEH

1. Großvieh (Rinder, Pferde usw.) muss entlang von Wegen, Straßen und öffentlichen Plätzen im Sinne der Artikel 183 und 184 der Strassenverkehrsordnung (Leg.D. 30.04.1992, Nr. 285) geführt werden.
2. Der Eigentümer oder Führer des Tieres muss unverzüglich die vom Tier mit Kot verursachte Verunreinigung entfernen.
3. Der Zutritt von Großvieh zum historischen Zentrum der Stadt Brixen, wie in der Anlage A abgegrenzt, kann nur nach vorausgehender Ermächtigung durch die Gemeindepolizei gestattet werden.
4. Wer Großvieh im historischen Zentrum der Stadt, entlang von Straßen, Plätzen oder öffentlichen Spazierwegen führt, muss mit den entsprechenden Geräten ausgestattet sein, um den ungewollt beschmutzten öffentlichen Grund säubern zu können.

Articolo 8

ANIMALI DI GROSSA TAGLIA

1. Gli animali di grossa taglia (bovini, equini etc.) devono essere condotti lungo vie, strade e piazze pubbliche secondo le modalità e nel rispetto delle norme previste dagli artt. 183 e 184 del C.d.S. (D.Lgs. 30.04.1992, n. 285).
2. Il proprietario o il conduttore dell'animale devono provvedere alla pulizia immediata del suolo pubblico imbrattato con deiezioni solide o altro dal proprio animale.
3. L'accesso di grandi animali al centro storico della città di Bressanone, come individuato dall'allegato A, è subordinato al preventivo ottenimento di apposita autorizzazione rilasciata dal corpo di Polizia Municipale.
4. Chiunque conduce grandi animali nel centro storico cittadino, lungo vie, piazze o passeggiate pubbliche deve essere munito di idonei strumenti per pulire il suolo pubblico accidentalmente imbrattato.

Artikel 9

ZUTRITT DER HUNDE ZU ÖFFENTLICHEN LOKALEN

1. Die Hunde, die an der Leine geführt werden, haben freien Zutritt zu allen öffentlichen Lokalen. Verboten ist der Zutritt zu Handelsräumen, in denen Lebensmittel verkauft werden.
2. Der Betreiber eines öffentlichen Lokales hat die Möglichkeit, den Zutritt von Hunden in das Lokal zu verbieten.
3. Das Zutrittsverbot muss am Eingang des Lokales mit einer entsprechenden Aufschrift oder mit einem Schild bekannt gegeben werden.

Artikel 10

ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

1. Hunde können in öffentlichen Verkehrsmitteln nur an der Leine mitgeführt werden und einen Maulkorb tragen. Der Eigentümer oder Hundeführer muss zudem alle Maßnahmen treffen, damit der Hund Personen, Sachen oder anderen Tieren keinen Schaden zufügen kann.

Artikel 11

ZUGEWIESENE FLÄCHEN

1. Auf den öffentlichen Flächen, die sich außerhalb der Wohngebiete befinden, ist der freie Aufenthalt von Hunden ohne Leine erlaubt. Der Hundehalter muss jedoch die Leine mitführen und den Hund, wenn es notwendig erscheint, festhalten, um die Sicherheit von anderen Personen oder Tieren zu gewährleisten.

Articolo 9

ACCESSO DEI CANI NEGLI ESERCIZI PUBBLICI

1. I cani che siano condotti al guinzaglio hanno libero accesso in tutti gli esercizi pubblici salvo che negli esercizi commerciali in cui si vendono prodotti alimentari.
2. E' concessa al titolare dell'esercizio la facoltà di non ammettere cani all'interno dei propri locali.
3. Il divieto di accesso ai cani deve essere segnalato all'ingresso dell'esercizio con apposito scritto o cartello.

Articolo 10

MEZZI DI TRASPORTO PUBBLICI

1. Il trasporto di cani su mezzi di trasporto pubblici è subordinato all'uso del guinzaglio e della museruola. Il proprietario o chi conduce il cane deve altresì adottare tutte le precauzioni necessarie ad evitare che il cane possa arrecare danni a persone, cose o altri animali.

Articolo 11

AREE DEDICATE

1. Nelle aree pubbliche al di fuori dei centri abitati è consentita la libera circolazione dei cani, senza guinzaglio. Il conduttore del cane deve comunque avere al seguito il guinzaglio e trattenere il cane ogni qualvolta se ne presenti la necessità o l'opportunità a tutela dell'incolumità delle persone o di altri animali.

- | | |
|--|--|
| <p>2. Der Bürgermeister kann, mit eigener begründeter Maßnahme anordnen, dass auch auf bestimmten öffentlichen Flächen ausserhalb von Wohngebieten, die Hunde an der Leine zu führen sind.</p> | <p>2. Il Sindaco, con proprio provvedimento motivato, può ordinare che su determinate aree al di fuori dei centri abitati sia obbligatorio l'uso del guinzaglio.</p> |
| <p>3. Auf diesen Flächen müssen die Hunde unter der ständigen Kontrolle ihrer Begleiter stehen, die die straf- und zivilrechtliche Verantwortung für eventuelles verletzendes oder schädigendes Verhalten ihres Hundes tragen.</p> | <p>3. In tali aree i cani devono essere sotto il costante controllo dell'accompagnatore in capo al quale stanno la responsabilità penale e civile per eventuali comportamenti lesivi o dannosi del cane.</p> |
| <p>4. Auf den unter Absatz 1 dieses Artikels genannten Flächen, müssen aggressive Hunde an der Leine gehalten werden:</p> | <p>4. Nelle aree di cui al comma 1 del presente articolo, i cani che dimostrino istinti aggressivi nei confronti di persone o cose devono essere condotti al guinzaglio.</p> |

Artikel 12

SPIELFLÄCHEN UND FLÄCHEN ZUR AUSBILDUNG VON HUNDEN

1. Die Gemeinde kann einen Park zur Ausbildung und zum Spielen von Hunden errichten, zu dem ausschließlich Hunde und ihre Begleitpersonen Zutritt haben.
2. Die Flächen, gemäß Absatz 1 dieses Artikels, werden umzäunt, sodass eine Störung der Hundeliebhabschaft ausgeschlossen ist. Dieselben Flächen werden mit Spielen und Geräten für die Ausbildung der Hunde ausgestattet.
3. Die Flächen müssen von den Hundebegleitern und -eigentümern sauber und ordentlich gehalten werden. Diese müssen sich auch um die unverzügliche Einsammlung des Hundekots kümmern, der in den dafür vorgesehenen Behältern zu entsorgen ist.
4. Der Zutritt zum Park ist kostenlos.
5. Die Verwaltung und Instandhaltung der

Articolo 12

CAMPO GIOCO ED AREA DI ADDESTRAMENTO PER CANI

1. Il Comune può istituire un parco giochi ed area di addestramento per cani al quale accedono esclusivamente i cani ed i loro accompagnatori.
2. L'area di cui al comma 1 del presente articolo verrà recintata in modo tale da evitare ogni disturbo dell'attività cinofila e verrà attrezzata con giochi ed attrezzi adatti all'addestramento dei cani.
3. L'area dovrà essere tenuta in perfetto ordine e pulizia da parte dell'accompagnatore o proprietario del cane il quale deve curare la raccolta immediata delle feci che andranno deposte negli appositi contenitori.
4. L'accesso all'area è gratuito.
5. La gestione e manutenzione dell'area

Flächen kann einer lokalen Vereinigung, die im Bereich der Hundehaltung und –ausbildung tätig ist, anvertraut werden. In diesem Fall kann eine Zutrittsgebühr zur Fläche eingehoben werden, dessen Gewinne der Gemeinde überwiesen und zur ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltung der Flächen verwendet werden müssen.

Artikel 13

AUSBILDUNG VON TIEREN

1. Die Ausbildung von Hunden und anderen Tieren ist auf öffentlichen Flächen, mit Ausnahme der unter Artikel 11 und 12 genannten Flächen, verboten.
2. Die Art der Ausbildung von Hunden muss auf den größtmöglichen Respekt des Tieres ausgerichtet sein und darf nicht mittels Gewaltanwendung erfolgen.
3. Die Ausbildung von Hunden, welche die Aggressivität steigert, ist verboten.

Artikel 14

RUHESTÖRUNGEN DURCH TIERE

1. Hunde oder andere Tiere müssen so gehalten werden, dass sie durch Schreien oder Bellen keine Ruhestörung in den Wohngebieten verursachen.
2. Die Ruhestörung in Wohngebieten, sei es bei Tag oder bei Nacht, wird mit der im gegenständlichen Art. 18 vorgesehenen Strafe sanktioniert.

possono essere affidate ad un'associazione locale nel cui campo di attività rientri la cura e l'addestramento dei cani. In tale caso potrà essere istituito un canone di accesso all'area i cui proventi dovranno essere versati al comune il quale li destina alla manutenzione ordinaria e straordinaria dell'area stessa.

Articolo 13

ADDESTRAMENTO DI ANIMALI

1. L'addestramento dei cani e di altri animali è vietato su aree pubbliche ad eccezione dell'area di cui ai precedenti articoli 11 e 12.
2. I metodi di addestramento dei cani e di altri animali dovranno essere improntati al massimo rispetto dell'animale e non possono far ricorso a violenze fisiche.
3. È vietato l'addestramento di cani che ne esalti l'aggressività.

Articolo 14

DISTURBO DA PARTE DI ANIMALI

1. I proprietari di cani o altri animali domestici devono custodire gli stessi in modo tale che essi non rechino, con versi o abbaio, alcun disturbo alla quiete ed alla tranquillità delle zone abitate.
2. Il disturbo della quiete e della tranquillità in zone abitate è punito, sia di giorno che di notte, con la sanzione di cui al successivo art. 18.

Artikel 15

BESCHILDERUNG

1. Um die Einhaltung der Bestimmungen dieser Verordnung zu ermöglichen, genehmigt der Gemeindevorstand ein geeignetes Beschilderungssystem, durch das die geltenden Pflichten und Verbote ersichtlich gemacht werden.
2. Das Beschilderungssystem muss auf jeden Fall die Anbringung des im Art. 6 Abs. 1 genannten Zutrittsverbotes zu den Spielplätzen vorsehen.

Artikel 16

STREUNENDE UND HERRLOSE TIERE

1. Zur Unterbringung und Pflege von streunenden und herrenlosen Tieren werden die Bestimmungen des Art. 4 des L.G. Nr. 9 vom 15.05.2000 angewandt.
2. Die Gemeinde Brixen fördert, in Zusammenarbeit mit anderen öffentlichen Körperschaften und lokalen Tierversänden, die Errichtung von Tierheimen und/oder Hundehäusern zur Unterbringung von Tieren.

Artikel 17

ÜBERWACHUNG

1. Zur Überwachung der Bestimmungen gegenständlicher Verordnung werden Gemeindepolizei und Polizeikräfte, sowie die Subjekte gemäß Art. 15 des L.G. Nr. 9 vom 15.05.2000 beauftragt.

Articolo 15

SEGNALETICA

1. Al fine di agevolare il rispetto delle norme contenute nel presente regolamento, la Giunta Comunale approva apposita segnaletica attraverso la quale verranno resi evidenti gli obblighi ed i divieti vigenti.
2. La segnaletica dovrà prevedere almeno l'apposizione del divieto di accesso dei cani ai parchi gioco di cui all'art. 6 co. 1

Articolo 16

ANIMALI RANDAGI E VAGANTI

1. Per la sistemazione e la cura degli animali randagi o vaganti si applicano le disposizioni di cui all'art. 4 della L.P. 15.05.2000, n. 9
2. Il comune di Bressanone promuove, in collaborazione con altre pubbliche amministrazioni e con le locali associazioni animaliste, l'istituzione di asili per animali e/o canili per la sistemazione di animali.

Articolo 17

VIGILANZA

1. Sono incaricati di vigilare sull'osservanza del presente regolamento gli appartenenti al Corpo di polizia municipale e le forze di polizia, nonché i soggetti di cui all'art. 15 della L.P. 15.05.2000, n. 9.

2. Für die Überwachungs- und Erhebungstätigkeit kann die Gemeindeverwaltung auch ernannte und ermächtigte Ermittlungsbeamte des Betreibers der Entsorgung der Siedlungsabfälle beauftragen. Diese werden von der Gemeinde als Inhaber der Kontrollfunktionen mit einem Dienstausweis versehen. Bei Bedarf muss dieser vorgezeigt werden, um die Ermächtigung zur Ausübung der erwähnten Funktionen nachzuweisen.

Artikel 18

SANKTIONEN

1. Im Sinne von Artikel 5 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L (Einheitstext der Ordnung der Gemeinden) werden bei Verletzung der Bestimmungen gegenständlicher Verordnung folgende Verwaltungsstrafen angewandt:
 - a) von € 25,00 bis € 500,00 ausschließlich für die Verletzung des Artikels 7, Absatz 2;
 - b) von € 50,00 bis € 500,00 für die Verletzung des Artikels 5, Artikels 7 – Absatz 1 und des Artikels 9;
 - c) von € 100,00 bis € 750,00 der Artikel 3, 4, 6 und 14;
2. Zur Anwendung der Strafen, die von diesem Artikel vorgesehen sind, werden die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981 angewandt.
3. Aufrecht bleiben alle weiteren Strafen oder Sanktionen, die in der geltenden Gesetzgebung enthalten sind.

2. Per l'attività di sorveglianza e di rilevazione l'Amministrazione Comunale può incaricare anche agenti accertatori abilitati, designati ed impiegati dall'ente gestore del servizio di asporto dei rifiuti solidi urbani che verranno provvisti dal Comune – quale titolare della funzione di controllo – con una tessera di servizio. Quest'ultima all'occorrenza verrà mostrata per certificare la legittimazione all'esercizio delle funzioni suddette.

Articolo 18

SANZIONI

1. Per le violazioni delle norme del presente regolamento si applica la sanzione amministrativa pecuniaria ai sensi dell'art. 5 del decreto del presidente della regione del 1 febbraio 2005, n. 3/L (testo unico dell'ordinamento dei comuni)
 - a) da € 25,00 ad € 500,00 per la sola violazione dell'art. 7, comma 2;
 - b) da € 50,00 ad € 500,00 per la violazione dell' articolo 5, articolo 7 – comma 1 e dell'articolo 9;
 - c) da € 100,00 ad € 750,00 per la violazione degli articoli 3, 4, 6 e 14;
2. Per l'applicazione delle sanzioni previste dal presente articolo si applicano le norme previste dalla L. 24.11.1981, n. 689.
3. Sono fatte salve ulteriori sanzioni penali o sanzioni previste dalla legislazione vigente.

Artikel 19

KOORDINIERUNG MIT DEM HAUSHALTSVOLLZUGSPLAN

1. Die mit dieser Verordnung zusammenhängenden Obliegenheiten werden dem Dienst "Ortspolizei" der Gemeinde Brixen übertragen, welchem folgende neue Leistung zugewiesen wird:
 - Tierhaltung auf öffentlichen Flächen
2. Die mit dieser Verordnung zusammenhängenden Ausgaben werden ebenso im Haushaltsvoranschlag dem Dienst "Ortspolizei" zugeordnet.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 5 vom 27.01.2011. An der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde am 28.01.2011 für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht und am 08.02.2011 ohne Einwände in Kraft getreten.

DER GEMEINDERATSPRÄSIDENT

IL PRESIDENTE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

Dr. Thomas Schraffl

Articolo 19

NORMA DI COORDINAMENTO CON IL PEG

1. Le incombenze amministrative derivanti dal presente regolamento sono assegnate al servizio "Polizia Locale" del comune di Bressanone al quale viene assegnata la seguente nuova prestazione:
 - Condotta di animali su suolo pubblico.
2. Le spese congiunte alle disposizioni del presente regolamento saranno parimenti iscritte al servizio "Polizia Locale" del bilancio di previsione.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 27/01/2011. Pubblicato all'albo pretorio e sul sito informatico di questo Comune il giorno 28/01/2011 per 10 giorni consecutivi e divenuta esecutiva, senza opposizioni il giorno 08/02/2011.

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Josef Fischnaller